

<p>①</p> <p>a: Bedienungstasten ON Ein- und Ausschalttaste, Reset-Taste bei Hold HOLD Messwert in der Anzeige halten</p> <p>b: Display Winkelanzeige in Grad mit Vorzeichen links oben: Symbol für leere Batterie rechts unten: Symbol für gedrückte HOLD-Taste c: Batteriefach (Rückseite): Beim Wechsel auf Lage der Batterien achten!</p>	<p>②</p> <p>a: Vertikallibelle: Messen des Winkels zum Lot b: Horizontallibelle: Messen des Winkels zur Waagrechten c: Tastatur d: Display e: Batteriefach: Zum Öffnen Deckel in Pfeilrichtung schieben.</p>	<p>GEFAHR: Quetschgefahr für Hand und Finger.</p>	<p>GEFAHR: Keine spannungsführenden Teile berühren, Gehäuse elektrisch leitend.</p>	<p>HINWEIS: Zur Messung von absoluten Winkeln zuerst das Gerät ganz zusammenklappen und danach einschalten.</p>
<p>a: Control buttons ON On/off button; reset button when on Hold HOLD Keep measurement in display</p> <p>b: Display Angle in degrees, with sign Upper left: Symbol for low battery Lower right: Symbol for activated HOLD key c: Battery compartment (rear): Install batteries in proper position!</p>	<p>a: Vertical bubble level: Measures angle from vertical. b: Horizontal bubble level: Measures angle from horizontal. c: Buttons d: Display e: Battery compartment: To open, push cover in direction of arrow.</p>	<p>WARNING: Danger of pinching hand and fingers.</p>	<p>WARNING: Do not touch any live parts. Housing conducts electricity.</p>	<p>NOTE: To measure <u>absolute</u> angles, first close instrument all the way and then turn on.</p>
<p>a: Touches de commande ON Touche Marche/Arrêt et de remise à zéro sous Hold HOLD Conserver la valeur mesurée dans l'affichage</p> <p>b: Affichage Affichage des angles en degrés, avec signe En haut à gauche : symbole pour piles vides En bas à droite : symbole pour touche HOLD activée c: Logement des piles (au dos) : placer les piles dans le bon sens !</p>	<p>a : Nivellement verticale : mesure de l'angle avec la verticale b : Nivellement horizontale : mesure de l'angle avec l'horizontale c : Touches d : Affichage e : Logement des piles : pour ouvrir, pousser le couvercle dans le sens de la flèche.</p>	<p>DANGER: Risque de contusions aux mains et aux doigts</p>	<p>DANGER: Ne pas toucher des pièces sous tension, le boîtier conduit l'électricité.</p>	<p>REMARQUE: Pour mesurer des angles absolus, tout d'abord fermer entièrement l'appareil, puis le mettre en service</p>

<p>A - Sonderfunktionen • Special functions • Fonctions spéciales</p>	<p>B - Beliebige geöffnet einwechseln und absoluten Winkel messen C - Messwert festhalten: Hold-Taste drücken. Anzeige mit Messwert blinkt. Hold-Funktion verlassen: ON drücken</p>	<p>C</p>	<p>D</p>	<p>E</p>	<p>• Technische Daten • Technical data • Caractéristiques techniques</p>	<p>• Reinigung, Pflege und Wartung • Cleaning, care and maintenance • Nettoyage, entretien et maintenance</p> <p>5 sec</p>
<p>A - Zusammenklappt einschalten und absoluten Winkel messen B - Beliebige geöffnet einwechseln und relativen Winkel messen C - Messwert festhalten: Hold-Taste drücken. Anzeige mit Messwert blinkt. Hold-Funktion verlassen: ON drücken D - Gegenwinkel messen: Hold- und ON-Taste gleichzeitig drücken. Grad-Symbol [°] blinkt. E - Einschalten für Dauermessung: ON länger als 5 sec drücken. „ON“ erscheint kurz in der Anzeige</p>	<p>• Arbeitsweise • Directions for use • Mode opératoire</p> <p>Auflagenflächen müssen sauber sein. Schmutz kann zu Fehlmessungen führen. Den Winkeltronic easy regelmäßig auf Beschädigungen prüfen und Funktion kontrollieren. Die Horizontal- und Vertikallibelle (Abb. ②, b) regelmäßig durch Umschlag überprüfen. Bei Erscheinen des Batteriesymbols (Abb. ①, b) müssen die Batterien (Abb. ①, c) gewechselt werden.</p>	<p>• Messbereich: 200° • Ablesemöglichkeit: 0,1° • Genauigkeit: ± 0,2° • Spannungsversorgung: 2 Batterien (1,5 V - Typ LR6 (AA)) • Betriebsdauer: ca. 200 h • Abschaltautomatik: nach 5 min • Betriebstemperatur: 0°C ... +40°C • Lagertemperatur: -20°C ... +70°C</p>	<p>• Technische Daten • Technical data • Caractéristiques techniques</p>	<p>• Reinigung, Pflege und Wartung • Cleaning, care and maintenance • Nettoyage, entretien et maintenance</p>	<p>• Messbereich: 200° • Ablesemöglichkeit: 0,1° • Genauigkeit: ± 0,2° • Spannungsversorgung: 2 Batterien (1,5 V - Typ LR6 (AA)) • Betriebsdauer: ca. 200 h • Abschaltautomatik: nach 5 min • Betriebstemperatur: 0°C ... +40°C • Lagertemperatur: -20°C ... +70°C</p>	<p>Verschmutzungen mit einem weichen, feuchten Tuch entfernen. Keine scharfen Lösemittel verwenden. Der Winkeltronic easy bedarf keiner Kalibrierung. Nach dem Einlegen der Batterien ist das Gerät sofort betriebsbereit. Vor Nässe und Feuchtigkeit schützen!</p>
<p>A - To measure absolute angle, turn on in folded position. B - To measure relative angle, turn on in any position. C - To keep measurement, press Hold button. Measurement in display blinks. To terminate Hold function, press ON. D - To measure opposite angle: Press Hold and ON at the same time. Degree symbol [°] blinks. E - To turn on for continuous measurement: Press ON for more than 5 sec. „ON“ appears briefly in display.</p>	<p>• Measurement range: 200° • Display graduations: 0.1° • Accuracy: ± 0.2° • Power supply: 2 batteries (1.5 V - type LR6 (AA)) • Operating time: approx. 200 h • Automatic switch-off: after 5 min. • Operating temperature: 0°C ... +40°C • Storage temperature: -20°C ... +70°C</p>	<p>• Measurement range: 200° • Display graduations: 0.1° • Accuracy: ± 0.2° • Power supply: 2 batteries (1.5 V - type LR6 (AA)) • Operating time: approx. 200 h • Automatic switch-off: after 5 min. • Operating temperature: 0°C ... +40°C • Storage temperature: -20°C ... +70°C</p>	<p>• Technische Daten • Technical data • Caractéristiques techniques</p>	<p>• Reinigung, Pflege und Wartung • Cleaning, care and maintenance • Nettoyage, entretien et maintenance</p>	<p>• Messbereich: 200° • Ablesemöglichkeit: 0,1° • Genauigkeit: ± 0,2° • Spannungsversorgung: 2 Batterien (1,5 V - Typ LR6 (AA)) • Betriebsdauer: ca. 200 h • Abschaltautomatik: nach 5 min • Betriebstemperatur: 0°C ... +40°C • Lagertemperatur: -20°C ... +70°C</p>	<p>Remove dirt with a soft, moist cloth. Do not use any strong solvents. Winkeltronic easy does not require calibration. Instrument is ready to use after insertion of batteries. Protect against moisture and humidity!</p>
<p>A - Pour mesurer des angles absolus, mettre l'appareil en service lorsqu'il est fermé. B - Pour mesurer des angles relatifs, mettre l'appareil en service dans n'importe quelle position. C - Pour conservé une mesure: presser la touche Hold. La mesure affichée clignote. Pour quitter la fonction Hold: presser la touche ON. D - Pour mesurer l'angle opposé: presser simultanément les touches Hold et ON. Le symbole de degré [°] clignote. E - Pour commuter sur mesure continue: presser ON pendant plus de 5 s. „ON“ apparaît brièvement dans l'affichage.</p>	<p>• Les surfaces d'appui doivent être propres. Des impuretés peuvent provoquer des erreurs de mesure. Contrôler régulièrement si le Winkeltronic easy n'est pas endommagé, et vérifier son bon fonctionnement. Contrôler régulièrement les niveaux horizontale et verticale (Fig. ②, b) par pivotement. Si le symbole de pile apparaît (Fig. ①, b), les piles (Fig. ①, c) doivent être remplacées.</p>	<p>• Les surfaces d'appui doivent être propres. Des impuretés peuvent provoquer des erreurs de mesure. Contrôler régulièrement si le Winkeltronic easy n'est pas endommagé, et vérifier son bon fonctionnement. Contrôler régulièrement les niveaux horizontale et verticale (Fig. ②, b) par pivotement. Si le symbole de pile apparaît (Fig. ①, b), les piles (Fig. ①, c) doivent être remplacées.</p>	<p>• Les surfaces d'appui doivent être propres. Des impuretés peuvent provoquer des erreurs de mesure. Contrôler régulièrement si le Winkeltronic easy n'est pas endommagé, et vérifier son bon fonctionnement. Contrôler régulièrement les niveaux horizontale et verticale (Fig. ②, b) par pivotement. Si le symbole de pile apparaît (Fig. ①, b), les piles (Fig. ①, c) doivent être remplacées.</p>	<p>• Les surfaces d'appui doivent être propres. Des impuretés peuvent provoquer des erreurs de mesure. Contrôler régulièrement si le Winkeltronic easy n'est pas endommagé, et vérifier son bon fonctionnement. Contrôler régulièrement les niveaux horizontale et verticale (Fig. ②, b) par pivotement. Si le symbole de pile apparaît (Fig. ①, b), les piles (Fig. ①, c) doivent être remplacées.</p>	<p>• Les surfaces d'appui doivent être propres. Des impuretés peuvent provoquer des erreurs de mesure. Contrôler régulièrement si le Winkeltronic easy n'est pas endommagé, et vérifier son bon fonctionnement. Contrôler régulièrement les niveaux horizontale et verticale (Fig. ②, b) par pivotement. Si le symbole de pile apparaît (Fig. ①, b), les piles (Fig. ①, c) doivent être remplacées.</p>	<p>Éliminer les impuretés avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de solvants forts. Le Winkeltronic easy ne nécessite pas de calibrage. L'appareil est immédiatement prêt à fonctionner après insertion des piles. Préserver de l'humidité !</p>

<p>①</p> <p>a: Tasti di comando ON Tasto accensione e spegnimento, tasto reset su Hold HOLD Mantiene la visualizzazione del valore misurato</p> <p>b: Display</p> <p>Indicazione angolare in gradi con segno anteposto a sinistra in alto: simbolo di batteria scarica a destra in basso: simbolo di tasto HOLD premuto</p> <p>c: Vano batterie (retro): sostituendo le batterie fare attenzione alla posizione!</p> <p>a: Bedieningstoetsen ON Toets voor in- en uitschakelen, reset-toets bij HOLD HOLD Gemeten waarde op de display vasthouden</p> <p>b: Display</p> <p>Hoekwaarde in graden met voorteken Links boven: symbool voor lege batterij Rechts onder: symbool voor ingedrukte HOLD-toets</p> <p>c: Batterijenvakje (achterkant): let er bij vervanging op dat de batterijen correct worden aangebracht!</p> <p>a: Teclas de mando ON Tecla de encendido/apagado. Tecla Reset en Hold HOLD Mantener valor de medición en pantalla</p> <p>b: Pantalla</p> <p>Indicación del ángulo con signo arriba izq.: símbolo para pila vacía abajo dcha.: símbolo para tecla HOLD pulsada</p> <p>c: Alojamiento para pilas (lado posterior): ¡Observar la posición de colocación de las pilas al cambiarlas!</p>	<p>②</p> <p>a: Livella verticale: misura dell'angolo rispetto alla perpendicolare</p> <p>b: Livella orizzontale: misura dell'angolo rispetto all'orizzontale</p> <p>c: Tastiera</p> <p>d: Display</p> <p>e: Vano batterie: per aprire, spingere il coperchio nella direzione indicata dalla freccia</p> <p>a: Verticaal-libel: meten van de hoek t.o.v. loodrecht</p> <p>b: Horizontaal-libel: meten van de hoek t.o.v. waterpas</p> <p>c: Toetsen</p> <p>d: Display</p> <p>e: Batterijenvakje: om te openen in de richting van de pijl schuiven.</p> <p>a: Nivel vertical: medición del ángulo respecto a la vertical</p> <p>b: Nivel horizontal: medición del ángulo respecto a la horizontal</p> <p>c: Teclado</p> <p>d: Pantalla</p> <p>e: Alojamiento para pilas: para abrir la tapa, desplazarla en dirección de la flecha</p>				<p>PERICOLO: Non toccare i componenti sotto tensione, custodia elettro- conduttrice.</p> <p>PERICOLO: Pericolo di schiacciamento della mano e delle dita.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p>	<p>AVVERTENZA: Per misurare gli angoli assoluti, prima piegare l'apparecchio fino a chiuderlo completamente e poi accenderlo.</p> <p>OPMERKING: Voor het meten van absolute hoeken eerst de Winkeltronic helemaal inklappen en daarna inschakelen.</p> <p>OBSERVACIÓN: Para la medición de ángulos absolutos, en primer lugar deberá plegarse completamente el aparato, conectándolo a continuación.</p>	<p>PERICOLO: Non toccare i componenti sotto tensione, custodia elettro- conduttrice.</p> <p>PERICOLO: Pericolo di schiacciamento della mano e delle dita.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p>	<p>PERICOLO: Non toccare i componenti sotto tensione, custodia elettro- conduttrice.</p> <p>PERICOLO: Pericolo di schiacciamento della mano e delle dita.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p>	<p>PERICOLO: Non toccare i componenti sotto tensione, custodia elettro- conduttrice.</p> <p>PERICOLO: Pericolo di schiacciamento della mano e delle dita.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p>	<p>AVVERTENZA: Per misurare gli angoli assoluti, prima piegare l'apparecchio fino a chiuderlo completamente e poi accenderlo.</p> <p>OPMERKING: Voor het meten van absolute hoeken eerst de Winkeltronic helemaal inklappen en daarna inschakelen.</p> <p>OBSERVACIÓN: Para la medición de ángulos absolutos, en primer lugar deberá plegarse completamente el aparato, conectándolo a continuación.</p>	<p>PERICOLO: Non toccare i componenti sotto tensione, custodia elettro- conduttrice.</p> <p>PERICOLO: Pericolo di schiacciamento della mano e delle dita.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p>	<p>PERICOLO: Non toccare i componenti sotto tensione, custodia elettro- conduttrice.</p> <p>PERICOLO: Pericolo di schiacciamento della mano e delle dita.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: Gevaar voor bekneeld raken van hand en vingers.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p> <p>PERICOLO: No entrar en contacto con piezas conductoras de corriente. La carcasa es eléctricamente conductora.</p>	<p>AVVERTENZA: Per misurare gli angoli assoluti, prima piegare l'apparecchio fino a chiuderlo completamente e poi accenderlo.</p> <p>OPMERKING: Voor het meten van absolute hoeken eerst de Winkeltronic helemaal inklappen en daarna inschakelen.</p> <p>OBSERVACIÓN: Para la medición de ángulos absolutos, en primer lugar deberá plegarse completamente el aparato, conectándolo a continuación.</p>
---	--	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

<p>A</p>	<p>B</p>	<p>C</p>	<p>D</p>	<p>E</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Funzioni speciali • Speciale functies • Funciones especiales <p>A - Accendere l'apparecchio in posizione ripiegata e misurare l'angolo assoluto B - Accendere l'apparecchio aperto in una posizione qualsiasi e misurare l'angolo relativo C - Mantenimento del valore misurato: premere il tasto Hold. La visualizzazione del valore misurato lampeggia. D - Misura dell'angolo opposto: premere contemporaneamente il tasto Hold e quello ON. Il simbolo di grado [°] lampeggia. E - Accensione per la misura continua: premere ON per più di 5 sec. Il display visualizza brevemente "ON"</p>	<p>A - Ingeklapt inschakelen en absolute hoeken meten. B - Onder een willekeurige hoek geopend inschakelen en relatieve hoeken meten. C - Gemeten waarde vasthouden: hold-toets indrukken. Op de display knippert de gemeten waarde. Hold-functie verlaten: druk op ON. D - Complementaire hoeken meten: druk de hold- en de ON-toets tegelijkertijd in. Het Graden - symbool [°] knippert. E - Inschakelen voor continue meting: ON langer dan 5 sec. indrukken. "ON" verschijnt kort op de display.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Istruzioni operative • Aanwijzingen voor het gebruik • Modo de operación <p>Le superfici di appoggio devono essere pulite. La presenza di sporizia può infatti causare misure errate. Controllare regolarmente che Winkeltronic easy non sia danneggiato e che funzioni correttamente. Verificare regolarmente la livella orizzontale e verticale (Fig. ②, b) ribaltandola. Quando compare il simbolo della batteria (Fig. ①, b) le batterie (Fig. ①, c) devono essere sostituite.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Caratteristiche tecniche • Technische gegevens • Características técnicas <p>Intervallo di misura: 200° Possibilità di lettura: 0,1° Precisione: ± 0,2° Tensione di alimentazione: 2 batterie (1,5 V - tipo LR6 (AA)) Durata in esercizio: ca. 200 h Disattivazione automatica: dopo 5min Temperatura di esercizio: 0°C...+40°C Temperatura di magazzino: -20°C... +70°C</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pulizia, cura e manutenzione • Reiniging, verzorging en on derhoud • Limpieza, cuidado y mante nimiento <p>Rimuovere l'eventuale sporizia con un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi aggressivi. Winkeltronic easy non necessita di alcuna calibrazione. Dopo l'inserimento della batteria l'apparecchio è immediatamente pronto a funzionare. Proteggere dall'umidità e non bagnare!</p>
<p>A - Ingeklapt inschakelen en absolute hoeken meten. B - Onder een willekeurige hoek geopend inschakelen en relatieve hoeken meten. C - Gemeten waarde vasthouden: hold-toets indrukken. Op de display knippert de gemeten waarde. Hold-functie verlaten: druk op ON. D - Complementaire hoeken meten: druk de hold- en de ON-toets tegelijkertijd in. Het Graden - symbool [°] knippert. E - Inschakelen voor continue meting: ON langer dan 5 sec. indrukken. "ON" verschijnt kort op de display.</p>	<p>A - Conectar en estado plegado y medir el ángulo absoluto B - Conectar en cualquier estado abierto y medir el ángulo relativo. C - Retener el valor de medición: pulsar el botón Hold. La pantalla con el valor de medición parpadea. D - Medir el ángulo opuesto: pulsar simultáneamente los botones Hold y ON. El símbolo de grados [°] parpadea. E - Conectar para medición continua: pulsar ON durante más de 5 segundos. "ON" aparece brevemente en pantalla.</p>	<p>De contactvlakken moeten schoon zijn. Vuilaanslag kan leiden tot foutieve metingen. Controleer de Winkeltronic easy regelmatig op beschadigingen en een goede werking. De horizontaal- en verticaal-libel (afb. ②, b) regelmatig door omklappen controleren. Bij het verschijnen van het batterijsymbool (afb. ①, b) moeten de batterijen (afb. ①, c) worden vervangen.</p>	<p>Meetbereik: 200° Aflesmogelijkheid: 0,1° Nauwkeurigheid: ± 0,2° Voedingsspanning: 2 batterijen (1,5V - type LR6 (AA)) Bedrijfsduur: ca. 200 uur Automatische uitschakeling: na 5 min Bedrijfstemperatuur: 0 °C ... +40 °C Opslagtemperatuur: -20 °C ... +70 °C</p>	<p>Eliminar la suciedad con un paño suave y húmedo. No utilizar nunca disolventes agresivos. El Winkeltronic easy no requiere calibrado. El equipo estará disponible inmediatamente después de introducir las pilas. ¡Proteger de la humedad!</p>
<p>A - Conectar en estado plegado y medir el ángulo absoluto B - Conectar en cualquier estado abierto y medir el ángulo relativo. C - Retener el valor de medición: pulsar el botón Hold. La pantalla con el valor de medición parpadea. D - Medir el ángulo opuesto: pulsar simultáneamente los botones Hold y ON. El símbolo de grados [°] parpadea. E - Conectar para medición continua: pulsar ON durante más de 5 segundos. "ON" aparece brevemente en pantalla.</p>	<p>Rango de medición: 200° Possibilidad de lectura: 0,1° Precision: ± 0,2° Alimentación de tensión: 2 pilas (1,5 V - tipo LR6 (AA)) Periodo de funcionamiento: aprox. 200 h Desconexión automática: transcurridos 5 min Temperatura de funcionamiento: 0°C...+40°C Temperatura de almacenamiento: -20°C ... +70°C</p>	<p>Las superficies de apoyo deben estar limpias. La suciedad puede conducir a mediciones erróneas. Examinar regularmente el Winkeltronic easy en base a desperfectos y controlar el funcionamiento. Los niveles horizontal y vertical (Fig. ②, b) deberán controlarse regularmente por rotación. Si aparece el símbolo de la pila (Fig. ①, b) deberán cambiarse las (Fig. ①, c) pilas.</p>	<p>Meetbereik: 200° Aflesmogelijkheid: 0,1° Nauwkeurigheid: ± 0,2° Voedingsspanning: 2 batterijen (1,5V - type LR6 (AA)) Bedrijfsduur: ca. 200 uur Automatische uitschakeling: na 5 min Bedrijfstemperatuur: 0 °C ... +40 °C Opslagtemperatuur: -20 °C ... +70 °C</p>	<p>Eliminar la suciedad con un paño suave y húmedo. No utilizar nunca disolventes agresivos. El Winkeltronic easy no requiere calibrado. El equipo estará disponible inmediatamente después de introducir las pilas. ¡Proteger de la humedad!</p>

<p>①</p> <p>c:</p> <p>a:</p> <p>b:</p>	<p>a: Betjäningstangenter ON Till och fränkopplingsstangent. Reset-tangent vid Hold HOLD Hålla kvar mätvärdet i displayen</p> <p>b: Display Vinkelindikering i grader med förtecken uppe till vänster: Symbol för tomt batteri nerre till höger: Symbol för nedtryckt HOLD-tangent</p> <p>c: Batterifack (baksida): Tank på batteriernas placering vid byte!</p> <p>a: Betjäningstaster ON TÆND- og SLUK-knappen, RESET-tast ved HOLD HOLD Måteværdien forbliver synlig i display</p> <p>b: DISPLAY Visning af vinkel i grad, med fortegn Foroven til venstre: Symbol for tomme batterier Foruden til højre: Symbol for nedtrykket HOLD-tast</p> <p>c: BATTERIRUM (bagside): Ved batteriskifte skal batterier lægges i den korrekte position!</p> <p>a: Кнопки управления ON Кнопка включения и выключения, "Hold" кнопка сброса при нажатии кнопки "Hold"</p> <p>HOLD Удерживание измеряемого значения на дисплее</p> <p>b: Дисплей Индикация угла в градусах со знаком Слева вверх: символ разряженных батареек Справа внизу: символ нажатой кнопки HOLD</p> <p>c: Гнездо для батареек (задняя стенка): При смене батареек следить за их правильным положением!</p>	<p>②</p> <p>a:</p> <p>b:</p> <p>c:</p> <p>d:</p> <p>e:</p>	<p>a: Vertikal vattenpass: Mätning av lodvinkeln b: Horisontal vattenpass: Mätning av vågräta vinkeln c: Tangentbord d: Display e: Batterifack: Skjut i pilens riktning för öppning.</p> <p>a: VERTIKAL-LIBELLE: Måling af vinkel i forhold til lodret b: HORIZONTAL-LIBELLE: Måling af vinkel i forhold til vandret c: TASTATUR d: DISPLAY e: BATTERIERUM: Åbnes ved at forskyde låget i pilens retning.</p> <p>a: Вертикальный уровень: измерение отклонения от вертикали b: Горизонтальный уровень: измерение отклонения от горизонтали c: Кнопки d: Дисплей e: Гнездо для батареек: Для открывания сдвинуть крышку в направлении стрелки.</p>		<p>FARA: Berör inga spänningsförande delar, kåpan är elektriskt ledande.</p>	<p>FARA: Fare for at klemme finger eller hånd.</p> <p>OBS: Undgå at berøre spændingsførende dele –apparatet er elektrisk ledende.</p>	<p>OPASNOŚĆ: Nie прикасаться к деталям, находящимся под напряжением, корпус является токопроводящим.</p>		<p>KOMMENTAR: För mätning av absoluta vinklar skall man först fälla ihop apparaten och därefter sätta på denna.</p>	<p>BEEMERK: For måling af absolute vinkler skal apparatet først klappes helt sammen, inden det tændes.</p>	<p>УКАЗАНИЕ: Для измерения абсолютных углов необходимо сначала полностью сложить прибор и лишь после этого включить.</p>
--	---	--	---	--	---	---	---	--	--	---	---

<p>A - Sätt på i ihopfällt tillstånd och mät absoluta vinkeln</p> <p>B - Sätt på i valfritt öppet tillstånd och mät relativa vinkeln</p> <p>C - Hålla kvar mätvärdet: Tryck på Hold-tangenten. Indikering med mätvärdet blinkar. Lämna HOLD funktionen: Tryck på ON</p> <p>D - Mät motvinkeln: Tryck samtidigt på Hold- och ON-tangenten. Grad-symbol [°] blinkar.</p> <p>E - Inkoppling för kontinuerlig mätning: Tryck på ON längre än 5 sek. "ON" visas kort på displayen</p>	<p>C</p>	<p>D</p>	<p>D</p>	<p>E</p>	<p>• Specialfunktioner</p> <p>• Særlige funktioner</p> <p>• Специальные функции</p> <p>• Tekniska data</p> <p>• Tekniske data</p> <p>• Технические характеристики</p> <p>• Arbetsanvisningar</p> <p>• Arbejdsanvisninger</p> <p>• Указания по эксплуатации</p> <p>Anligningsytorna måste vara rena. Smuts kan leda till mätfel. Kontrollera Winkeltronic easy regelbundet med avseende på skador och funktion. Kontrollera horisontal- och vertikallvattenpassen (fig. 2, b) regelbundet genom omkoppling. När batterisymbolen visas (fig. 1, b) måste batterierna (fig. 1, c) bytas.</p> <p>Fladerne skal være rene – snavs kan medføre fejlmålinger. Winkeltronic easy skal regelmæssigt kontrolleres for beskadigelser og korrekt funktionsmåde. Horisontal- og vertikal-libellen (fig. 2 b) skal kontrolleres regelmæssigt ved at slå armene helt ud. Når batterisymbolet (fig. 1 b) vises, skal batterierne udskiftes (fig. 1 c).</p> <p>Поверхности приложени прибора должны быть чистыми. Загрязнения могут исказить показания. Регулярно проверять "Winkeltronic easy" на наличие возможных повреждений и проверять его работоспособность. Регулярно проверять горизонтальный и вертикальный уровень (Рис. 2, б), поворачивая прибор на 180°. При высвечивании символа батарейки (Рис. 1, б) необходимо сменить батарейки (Рис. 1, в).</p>	<p>• Rengöring, vård och underhåll</p> <p>• Rensning, service og vedligeholdelse</p> <p>• Чистка, уход и техобслуживание</p> <p>Avlägsna smuts med en mjuk fuktig duk. Använd inga skarpa lösningsmedel. Winkeltronic easy behöver inte kalibreras. När batterierna lagts in är apparaten omedelbart klar för användning.</p> <p>Skydda för väta och fuktighet!</p> <p>Snavs fjernes med en blød, fugtig Klud. Der må ikke bruges skrappe opløsningsmidler. Winkeltronic easy kræver ingen ny kalibrering. Efter batteriskifte kan apparatet bruges omgående.</p> <p>Skal beskyttes mod fugt og væske!</p> <p>Удалять загрязнения мягкой влажной тряпкой. Не применять агрессивных растворителей. Прибор Winkeltronic easy не нуждается в калибровке. После установки батареек прибор сразу же готов к работе.</p> <p>Предохранять от воды и влажности!</p>	<p>• Tekniska data</p> <p>• Tekniske data</p> <p>• Технические характеристики</p> <p>Mätområde: 200°</p> <p>Avläsningsmøjligghet: 0,1°</p> <p>Precision: ± 0,2°</p> <p>Spänningsförsörjning: 2 batterier (1,5 V - Typ LR6 (AA))</p> <p>Funktionstid: ca. 200 tim</p> <p>Frånkopplingsautomatik: efter 5 min</p> <p>Driftstemperatur: 0°C ... +40°C</p> <p>Lagringstemperatur: -20°C ... +70°C</p>	<p>• Tekniska data</p> <p>• Tekniske data</p> <p>• Технические характеристики</p> <p>Måleområde: 200°</p> <p>Aflæsningsmulighed: 0,1°</p> <p>Nøjagtighed: + / - 0,2°</p> <p>Spændingsforsyning: 2 batterier (1,5 V, type LR& (AA))</p> <p>Driftstid: ca. 200 timer</p> <p>Automatisk slukning: efter 5 min.</p> <p>Driftstemperatur: 0° ... + 40°C</p> <p>Lagertemperatur: -20° ... + 70°C</p>	<p>• Tekniska data</p> <p>• Tekniske data</p> <p>• Технические характеристики</p> <p>Диапазон измерения: 200°</p> <p>Возможность считывания: 0,1°</p> <p>Точность: ± 0,2°</p> <p>Питание: 2 батарейки (1,5 В - тип LR6 (AA))</p> <p>Продолжительность работы: ок. 200 час.</p> <p>Автоматическое отключение: через 5 минут</p> <p>Рабочая температура: 0 °С ... +40 °С</p> <p>Температура хранения: -20 °С ... +70 °С</p>	<p>• Tekniska data</p> <p>• Tekniske data</p> <p>• Технические характеристики</p> <p>Диапазон измерения: 200°</p> <p>Возможность считывания: 0,1°</p> <p>Точность: ± 0,2°</p> <p>Питание: 2 батарейки (1,5 В - тип LR6 (AA))</p> <p>Продолжительность работы: ок. 200 час.</p> <p>Автоматическое отключение: через 5 минут</p> <p>Рабочая температура: 0 °С ... +40 °С</p> <p>Температура хранения: -20 °С ... +70 °С</p>	<p>• Tekniska data</p> <p>• Tekniske data</p> <p>• Технические характеристики</p> <p>Диапазон измерения: 200°</p> <p>Возможность считывания: 0,1°</p> <p>Точность: ± 0,2°</p> <p>Питание: 2 батарейки (1,5 В - тип LR6 (AA))</p> <p>Продолжительность работы: ок. 200 час.</p> <p>Автоматическое отключение: через 5 минут</p> <p>Рабочая температура: 0 °С ... +40 °С</p> <p>Температура хранения: -20 °С ... +70 °С</p>
--	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	--	--	---	--	---	---	---

<p>①</p> <p>a: Przyciski obsługi ON Przycisk ON / OFF, Przycisk Reset w Hold HOLD Zachowaj odczyt na wyświetlaczu</p> <p>b: Wyświetlacz: wskaźnik kąta w stopniach ze znakiem początkowym u góry po lewej: symbol pustej baterii u dołu po prawej: ikona dla naciśniętego przycisku HOLD</p> <p>c: Wnęka na baterie (przy wymianie zwracać uwagę na położenie baterii)</p>	<p>②</p> <p>a: Wskaźnik pionowy: pomiar kąta w stosunku do pionu b: Wskaźnik poziomy: pomiar kąta w stosunku do poziomu c: Wyświetlacz d: Klawiatura e: Wnęka na baterie</p>	<p>NIEBEZPIECZEŃSTW O: Niebezpieczeństwo przygniecenia ręki i palców.</p>	<p>NIEBEZPIECZEŃSTW O: Nie dotykać części przewodzących napięcie: obudowa przewodzi prąd elektryczny.</p>	<p>INFORMACJA: Do pomiaru kątów bezwzględnych należy najpierw całkowicie złożyć urządzenie i następnie włączyć.</p>
---	--	---	---	---

<p>A</p>	<p>B</p>	<p>C</p>	<p>D</p>	<p>E</p>	<ul style="list-style-type: none"> • funkcje specjalne 		<ul style="list-style-type: none"> • Wskazówki dotyczące wykonywania prac 	<ul style="list-style-type: none"> • Dane techniczne 	<ul style="list-style-type: none"> • Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja
<p>A - Włącz złożony i zmierz bezwzględny kąt</p> <p>B - Włącz dowolnie otwarte i zmierz względny kąt</p> <p>C - Przytrzymaj zmierzoną wartość: naciśnij klawisz Hold. Wyświetlacz z mierzoną wartością miga. Pozostaw funkcję hold: Naciśnij ON</p> <p>D - Pomiar kąta nachylenia: Naciśnij jednocześnie Hold i ON. Symbol stopnia [°] miga.</p> <p>E - Włączanie w przypadku pomiaru ciągłego: Naciśnięcie przycisku WŁĄCZ przez ponad 5 sekund. "ON" pojawia się na krótko na wyświetlaczu</p>	<p>Powierzchnie przylegania muszą być czyste. Zabrudzenia mogą być przyczyną błędnych pomiarów.</p> <p>Urządzenie Winkeltronic sprawdzać regularnie pod kątem uszkodzeń i kontrolować jego działanie.</p> <p>Sprawdzać regularnie wskaźnik poziomy i pionowy (rys. ②, b) pod kątem wychylenia</p> <p>W przypadku pojawienia się symbolu baterii (rys. ①, b) należy wymienić baterie (rys. ①, c).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dane techniczne <p>Zakres pomiarowy: 200° Możliwość odczytu: 0,1° Dokładność: ± 0,2° Zasilanie napięciowe: 2 baterie (1,5 V, typ LR6 (AA)) Czas pracy: ca. 200 h Automatyka wyłączenia: po 5 min Temperatura robocza: 0°C ... +40°C Temperatura przechowywania: -20°C ... +70°C</p>	<p>Zabrudzenia usuwać miękką, wilgotną szmatką.</p> <p>Nie stosować rozpuszczalników.</p> <p>Urządzenie Winkeltronic nie wymaga kalibracji, po włożeniu baterii urządzenie jest od razu gotowe do eksploatacji.</p> <p>Chronić urządzenie przez wilgocia!</p>						